
Jacques-Martin
Hotteterre
Le Romain
(1674—1763)

Suites à deux dessus

Paris 1712 — 1722

Pour les Flûtes à bec (F)



Jacques-Martin
Hotteterre
Le Romain
(1674—1763)

Suittes à deux dessus

SANS BASSE CONTINUE POUR LES
FLÛTES TRAVERSIERES,
FLÛTES A BEC, VIOLES, &c

Paris 1712 — 1722

Pour les Flûtes à bec (♩)

ViMa 40 – Version 1.0 – November 2019. A *VistaMare Musica* publication (<http://www.vistamaremusica.com/>).
Editing and typesetting © 2019 Maurizio M. Gavioli. Licensed under the Creative Commons license “Attribution - Share Alike” (in simple words, do with it whatever you like as long as you give me proper credit and share derivative works like this one; for details, see <http://www.creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0>).
Engraved with MuseScore (<http://musescore.org/>). Texts set in EB Garamond (<http://www.georgduffner.at/ebgaramond/>) and Libertinus Sans (<https://github.com/libertinus-fonts/libertinus>).

CONTENTS

Première suite de Pièces <i>Oeuvre quatrième</i>	5
Deuxième Suite de Pièces <i>Oeuvre VI^e</i>	21
Troisième Suite de Pièces <i>Oeuvre VIII</i>	38

PREFACE

This edition reproduces the three *Suittes des Pièces à deux dessus* by J.-M. Hotteterre Le Romain, published in Paris resp. by Boivin in 1712, by Foucaut in 1717 and Boivin in 1722. The sources used are in the *Bibliothèque Nationale de France* (Paris).

Three versions are available:

- *pour les Flûtes Traversières* in original clefs (G clef on first line);
- *pour les Flûtes Traversières* in treble clefs;
- *pour les Flûtes à bec* in treble clefs, where the first and second *Suittes* are transposed a minor third up.

Suittes à deux dessus

EDITORIAL REMARKS

- All editorial additions are placed above the staff or marked by dotted lines or parentheses.
- Original time signatures, note values, ties, slurs, bar lines and beamings have been retained.
- All marked accidentals have been retained, even when superfluous according to modern conventions; however, they have been silently ‘modernised’ when today conventions dictate a different sign (i.e.: a sharp used to raise a flattened note has been converted to a natural sign).
- Accidentals above the staff or in small type between parentheses are editorial suggestions.

CRITICAL NOTES:

1. Original: E (equivalent to G in the recorder version).
2. In the source, both repeats of this movements were notated with *segni* (a variant of %), rather than with ||:|| bar lines.
3. The ♫ rest was notated as — rest in the source.
4. The source this repeat is indicated with a *segno* rather than with ||:|| bar lines.
5. No *segno* (or ||:|| bar line) for this repeat in the source.
6. The source has a dot on the previous note instead of this 7 rest.
7. Here and in the whole movement, the ♫ rests were notated as — rests in the source.

Première suite de Pièces J.-M. Hotteterre (1674 — 1763)
Œuvre quatrième

AVERTISSEMENT. Lorsqu'on voudra jouer ces pièces sur la Flûte à bec, on transposera une tierce plus haut celles qui vont trop bas.
On pourra jouer les secondes parties sur la Viole, en les prenant sur les cordes hautes.

DUO

6

12

18

24

6

29

33

38

42

46

50

FANTASIE. Moderé.

[2^e fois.]

6

II 4)

16

22

Cet Air a été imprimé pour le chant dans le Livre du mois de May de l'année 1717.

MUZETTE. Tendrement.

53

56

59 Doux. Fort.

63

66

70

ALLEMANDE. Gay.

2)

4

7

10

9

Reprise

PASTORELLE. Lentement et tendrement.

9

17

27

35

47

Suite $\frac{4}{4}$ carre.
Gay sans vitesse.

FUGUE. Gay.

FUGUE. Gay.

10

20

26

33

41

12

13

14

15

16

17

18

RONDEAU, Tendre. *Les Tourterelles*. Gracieusement et un peu lent.

RONDEAU, Tendre. *Les Tourterelles*. Gracieusement et un peu lent.

10

14

19

MUZETTE. Tendrement.

MUZETTE. Tendrement.

12

24

34

43

52

Troisième Suitte de Pièces J.-M. Hotteterre (1674 — 1763)

Pour les Flûtes Traversières, Flûtes a bec, Hautbois, & Muzettes
Œuvre VIII

FANFARE. Animé.

The score consists of six staves of music for two oboes, bassoon, and bassoon. The first three staves are for the two oboes, and the last three are for the bassoon. The music is in common time, with various dynamics and articulations indicated by '+' and 'v' symbols. Measure numbers 23, 28, 32, and 36 are visible on the left side of the page.

J.-M. Hotteterre, Suites de pièces à 2 dessus

II

The score continues from measure 24 to 36. The top two staves are for the two oboes, and the bottom two staves are for the bassoon. Measures 24, 28, 32, and 36 are clearly labeled with their respective measure numbers. The music is in common time, with various dynamics and articulations indicated by '+' and 'v' symbols.

RONDEAU. Gay.

RONDEAU. Gay.

Fin

II

17

22

26 Gay.

1^{ere} Reprise.

32 2^e. Reprise.

40

47

55

59 FIN

CONTRAFaiseURS. Tres lentement.

1

5

9

13

18

22

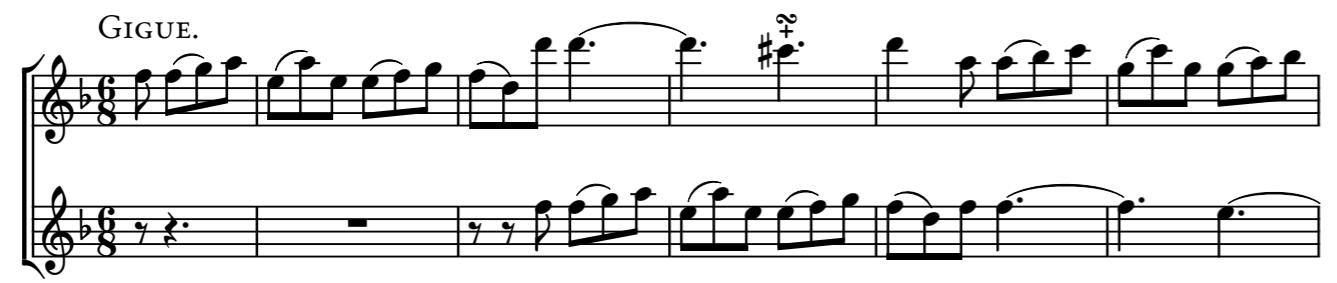
27

31

36

41

45



6

II

3)

16

21

28

doux. [fort.] doux. [fort.]

33

I.

38

2. doux. 2. doux.

42





PASSACAILLE.

17
22
27
32
37
42
47
52

2
3
4
5
6
7
8
9
10

42
47
52
57
62
67
72

7
8
9
10

74

79 II

85 I2 Carre. v

91 I3

98

105 I4 3

III 15

II8 16 Mineur. v +

125 I7 v +

132 I8 v +

139 I9 v +

147

Deuxième Suite de Pièces J.-M. Hotteterre (1674 — 1763)

Œuvre VI^{me}

DUO. Les heureux moments.

Très tendrement.

DUO. Les heureux moments.
Très tendrement.

1
4
8
12
15

v + *v* + *v* + *v* + *doux.*
doux.

v + *v* + *fort.*
fort.

22

18 Gay, et croches égales.

22
18 Gay, et croches égales.
21
23
26
28
31

SARABANDE. La St. Maurice.

Lentement.

30

SARABANDE. La St. Maurice.

Lentement.

33

36

39

42

47

51

33

36

39

42

47

51

Tres lentement.

doux

[fort.]

v

+ +

[fort.]

* * *

ALLEMANDE. La Marechalle de Villars.
Majestueusement, et piqué.

[2^e fois.]

3

5

7

doux.

Doux.

I.

2.

I.

2.

21

25

28

31

GIGUE. Legerement.

The sheet music consists of six staves of musical notation for piano, arranged vertically. The music is in common time and uses a key signature of one flat (B-flat). Measure numbers 1 through 17 are indicated above each staff.

- Measures 1-4:** The top two staves begin with a dynamic of f . The right hand plays eighth-note patterns, while the left hand provides harmonic support. A instruction "[2^e fois.]" is placed between the first and second measures of the top staff.
- Measures 5-7:** The music continues with eighth-note patterns in the right hand and harmonic support from the left hand. Measure 7 ends with a repeat sign and two endings.
- Measures 8-10:** Both endings are shown. Ending 1 (labeled "1.") leads back to the original key signature. Ending 2 (labeled "2.") concludes with a final cadence.
- Measures 11-13:** The music transitions to a new section, starting with a dynamic of v . The right hand plays eighth-note patterns, and the left hand provides harmonic support. Measure 13 ends with a repeat sign and two endings.
- Measures 14-17:** Both endings are shown. Ending 1 leads back to the original key signature, while Ending 2 concludes with a final cadence.

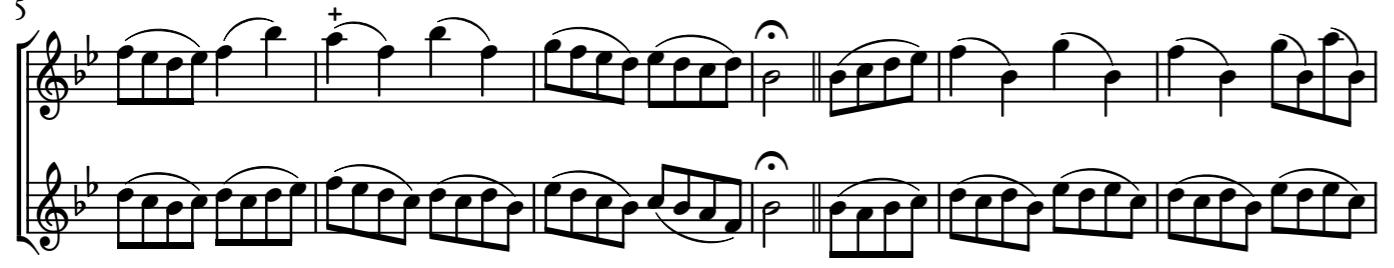
The image shows a page of sheet music for piano, consisting of six staves of musical notation. The music is in common time and uses a treble clef. The key signature changes throughout the piece, indicated by the presence of sharps (#) and flats (b). The music includes various dynamics such as *fort.* (fortissimo), *v.* (pianissimo), and *doux.* (softly). There are also performance instructions like *I.* (first ending) and *II.* (second ending). The page number 12 is at the top left, and measure numbers 12, 14, 16, 18, 21, and 23 are marked along the left margin.

MUSSETTE

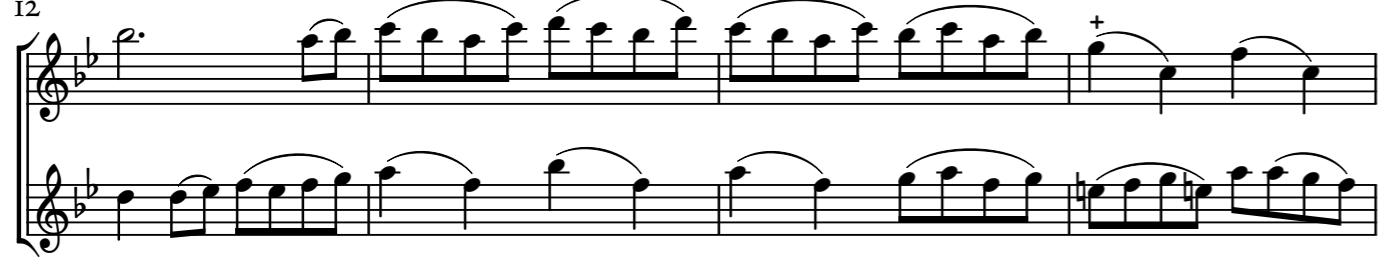
Doucement, et les croches pointées.



5



12



16



22



28

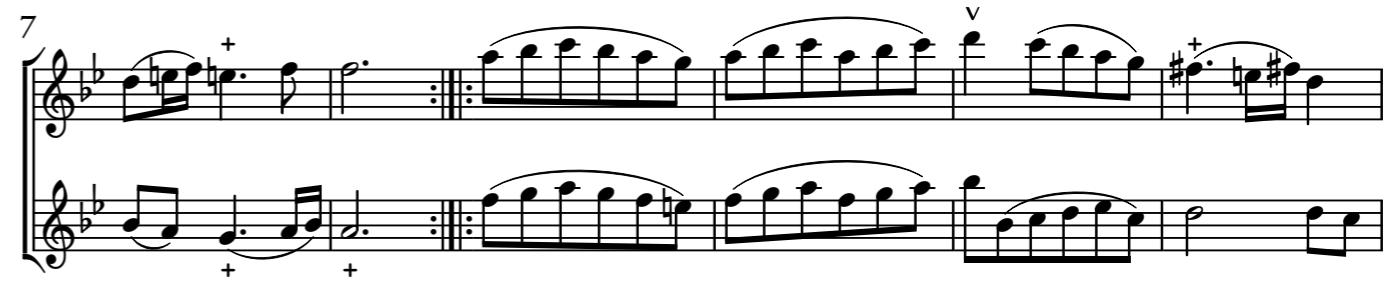


MENUET

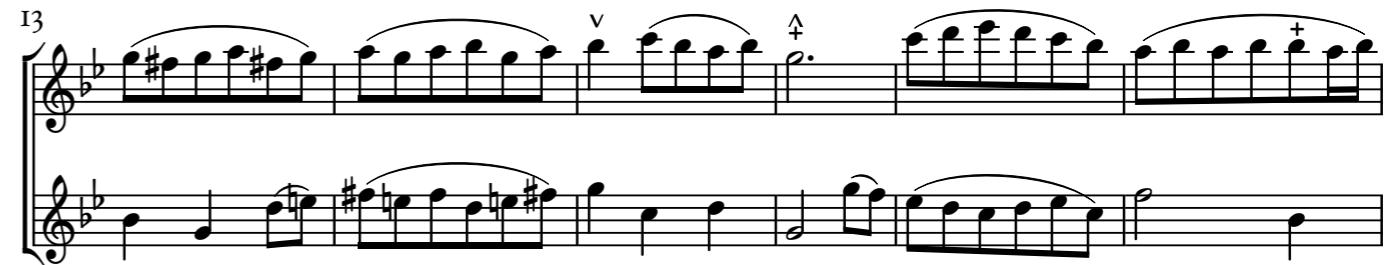
D'une legereté gracieuse.



7



13



19

On reprend
la Musette.

The image shows three staves of musical notation for two voices. The top staff begins at measure 30, the middle at 37, and the bottom at 41. Each staff consists of two five-line staves. The music is written in common time with a key signature of one flat. The notation includes various note heads (solid black, open, etc.), stems (upward or downward), and beams. Some notes are marked with a '+' sign above them. Measures 30 and 37 start with a solid black note on the first line. Measure 30 has a beam across both staves. Measure 37 has a beam across both staves. Measure 41 starts with an open note on the first line.



RONDEAU. Gay.

RONDEAU. Gay.

1

6

II

17

23

29

Fin

I. 2.

v

§

2^e RONDEAU. Un peu moins léger.

The musical score consists of six staves of music for two voices. The key signature is two flats, and the time signature is common time. The score includes dynamic markings such as '+' and 'v' above the notes, and 'Fin' at the end of the first section. The sections are labeled '1.', '2.', and 'Fin'. The score concludes with a final instruction: 'On reprend le 1^{er} Rondeau pour finir.' (One resumes the 1st Rondeau to finish.)

2^e RONDEAU. Un peu moins léger.

6

Fin

I.
2.

12

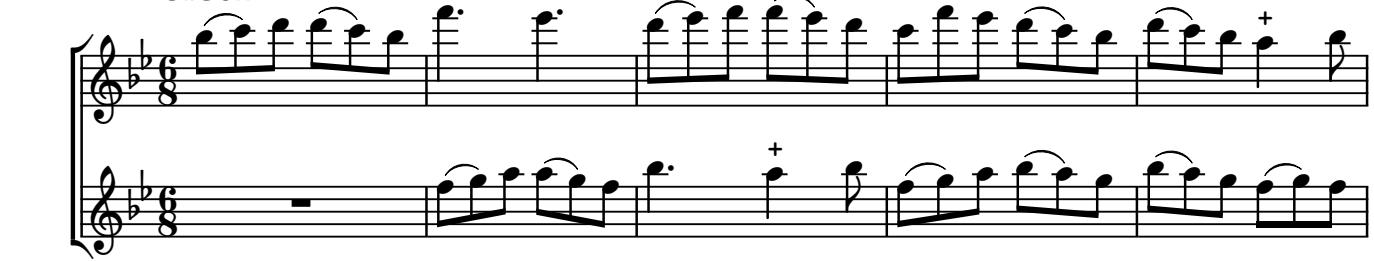
17

23

29

On reprend
le 1^{er} Rondeau
pour finir.

GIGUE



6

Continuation of the Gigue score, starting at measure 6. The top staff shows a continuous sixteenth-note pattern. The bottom staff begins with a sixteenth-note pattern followed by eighth notes.

II

Continuation of the Gigue score, starting at measure II. The top staff shows a sixteenth-note pattern. The bottom staff begins with a sixteenth-note pattern followed by eighth notes.

I7

Continuation of the Gigue score, starting at measure I7. The top staff shows a sixteenth-note pattern. The bottom staff begins with a sixteenth-note pattern followed by eighth notes.

22

Continuation of the Gigue score, starting at measure 22. The top staff shows a sixteenth-note pattern. The bottom staff begins with a sixteenth-note pattern followed by eighth notes.

9

MENUET.

9

I7

2^{ÉME}. MENUET.

25

Majeur.

33

Musical score for Gigue, Treble Clef, G Major, 8/8 time. The score consists of two staves. The top staff begins with a dotted half note followed by a sixteenth-note pattern. The bottom staff begins with a dotted half note followed by a sixteenth-note pattern. Both staves feature eighth-note patterns with various slurs and grace notes indicated by '+' signs.

Musical score for piano, page 5, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff begins with a fermata over the first note. The bottom staff begins with a sharp sign over the first note. Measure 11 ends with a repeat sign and two endings. Ending 1 continues with a fermata over the first note. Ending 2 begins with a sharp sign over the first note. Measure 12 ends with a repeat sign and two endings.

5) + + + +

6) + + + +

A musical score page featuring two staves. The top staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains six measures of music, starting with eighth-note patterns and transitioning to sixteenth-note patterns. Measure 6 concludes with a fermata over the first note and a plus sign above the staff. The bottom staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It contains five measures of music, starting with eighth-note patterns and transitioning to sixteenth-note patterns. Measure 5 concludes with a fermata over the first note and a plus sign below the staff.

2I

V + +

v +

+ I. | 2.

FIN

A3 Printing Instructions

The A3 versions of the pdf files are intended to be printed in a booklet format (several double-size sections folded in the middle) on A3 paper; when necessary, page turnings are minimized by the use of fold-outs.

To print in booklet format on double-sized paper using Adobe Acrobat Reader™ (other PDF readers usually have equivalent commands):

1. Load double-sized (typically A3) or single-sized (typically A4) in your printer according to each range size.
2. In Acrobat Reader™ print dialogue box, under “Page Sizing & Handling”, select “Size” and under “Size Options”, select “Actual Size”.
3. Under “Page Setup...”, select “A3 297 x 420 mm” or “A4 210 x 297 mm” according to the size of each range.
4. Print each of the page ranges listed below (recto and verso).

This generates some sections to fold in the middle (and bind together, if you like).

Hint: if your printer does not have double-side printing capability (recto and verso in a single run), print each range twice: once selecting “Front side only” (or “Odd sheets”) and printing on one side, then selecting “Back side only” (or “Even sheets”), reloading the printed pages on the other side and printing the same range of pages again.

Page Ranges

(all numbers refer to positions in the file, not to numbers printed on the pages)

Section	Paper Size	Page Range
Score cover	A3	1–2 (1 sheet)
Score	A3	3–22 (10 sheets)
Fold-outs	A4	23–28 (3 sheets)

Glueing

(all page numbers refer to the numbers printed on the pages)

Glue page no.:	to page no.:
31	21
33	18
43	6